

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гаранин Максим Алексеевич
Должность: И.о. ректора
Дата подписания: 24.09.2020 09:09:54
Уникальный программный ключ:
09f9c0855a13fb1cc9fc841ffc8b251a28eca6f4

Аннотация рабочей программы дисциплины

направление подготовки 09.03.01 Информатика и вычислительная техника

Дисциплина: Б1.В.ДВ.4.1 Методология и практика технического перевода

Целями освоения дисциплины являются: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования; овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами; повышение культуры профессионального общения на иностранном языке.

Задачи дисциплины: совершенствование когнитивных и исследовательских умений, необходимых для патентного и Интернет-поиска с использованием зарубежной литературы; повышение уровня учебной автономии; расширение общего и профессионального кругозора студентов.

Формируемые компетенции:

ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

ОК-7 способностью к самоорганизации и самообразованию

Планируемые результаты обучения:

Знать: базовые принципы, обеспечивающие адекватное понимание иностранного технического текста и передачу его содержания на русском языке.

Уметь: применять базовые принципы, обеспечивающие адекватное понимание иностранного технического текста и передачу его содержания на русском языке.

Владеть: базовыми принципами, обеспечивающими адекватное понимание иностранного технического текста и передачу его содержания на русском языке.

Содержание дисциплины:

Раздел 1. Морфологические характеристики номинативных частей речи.

Раздел 2. Перевод иноязычных текстов профессиональной направленности

Виды учебной работы: практические занятия, самостоятельная работа.

Используемые образовательные технологии:

Методической основой обучения учебной дисциплине «Методология и практика технического перевода» является комплексное сочетание традиционных методов:

- коммуникативно-когнитивного,
- аудиолингвального,
- аудиовизуального,

а также инновационных образовательных технологий:

- технологий проблемного обучения (практические занятия на основе кейс-

метода, практические занятия в форме практикума);

- игровых технологий (деловые и ролевые игры);
- технологий проектного обучения (самостоятельное чтение студентами иноязычной профессионально ориентированной и справочной литературы с последующим ее применением в исследовательском, творческом и информационном проектировании);
- интерактивных технологий (семинары-дискуссии);
- информационно-коммуникационных образовательных технологий (использование современных медиасредств для демонстрации анимационных и видеоматериалов - видеофильмов, фотографий, аудиозаписей, компьютерных презентаций).

Формы текущего контроля успеваемости: опрос, контрольные работы.

Форма промежуточной аттестации: зачет(3).

Трудоемкость дисциплины: 2 ЗЕ.